

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 43 (2016)  
**Heft:** 163

**Artikel:** Apri l'evê  
**Autor:** Quartenoud, Jean-Jo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1045071>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ▶ APRI L'EVÊ

Jean-Jo Quartenoud, Treyvaux (FR)

*Vo m'intindrè djêmé dèkrelândâ  
Chu le Bon Djiu ke bayiè chè tréjouâ.  
Lè né rakuchon, l'evê chè déhyin,  
Le chèlà l'è ti lè dzoua pyie vayin.*

*No chin pê le furi intrétsantâ,  
To l'è roviyin, l'è hyià, la hyiêrtâ.  
Le mè d'avri kemin on infanè,  
Fâ lègremâ, rijolâ, rèbuyiè.  
Le mè dè mé : lè tsan di mayintsè,  
Lè bi botyiè, la brijon di hyiotsètè,  
Chon di préjin po no rénovalâ,  
Ti lè dzoua no j'an fôta dè fithâ.*

*Po rin pèdre no fô hô dè gran matin.  
Le dzyiou di j'oji, la ravà dou cherin,  
Lè j'â chon fro, bordenon ou dzordi.  
Tyin gro piéji por no pê le kurti.  
L'è la chéjon di bourdyiè, di gotrajè,  
No rapêlon le tin di j'alonyiè.*

*Ah ! Lè rougè môgrâ lè j'èpenè  
Chon on chunyo : le bon Djiu no j'âmè.*



L'Opéra du Rhône. Photo Champion.



Joueur de cor.  
Photo Champion.